

Открытый разговор о забастовке персонала Lufthansa

Забастовка, организованная профсоюзом бортпроводников UFO (Организация независимых бортпроводников), делает путешествия менее комфортными и создает дополнительные проблемы для пассажиров. Ситуация еще более осложняется тем, что уведомления о забастовке подаются незадолго до ее начала. Таким образом, нашей авиакомпании бывает сложно заблаговременно проинформировать Вас и Ваших клиентов о начале забастовки, а также, при возможности, предложить альтернативные варианты для организации путешествия.

Мы выражаем глубокое сожаление в связи со сложившейся ситуацией и приносим свои извинения за те сложности, с которыми Вам приходится сталкиваться.

Просим Вас ознакомиться с информацией относительно забастовки. Для того чтобы обеспечить прекращение забастовки в ближайшее время, 9 ноября мы представили участникам забастовки новое улучшенное предложение, в котором учтены все ключевые требования профсоюза бортпроводников, а также направили приглашение лидерам профсоюза для проведения переговоров с представителями руководства авиакомпании Lufthansa.

> Дополнительная информация по теме и пресс-релиз Lufthansa

<http://www.lufthansagroup.com/en/press/news-releases/press-releases.html>

Для того, чтобы обеспечить нормальное функционирование на долгосрочную перспективу и высокую конкурентоспособность, авиакомпания Lufthansa стремится выплачивать своим сотрудникам высокую пенсию, в том числе и пенсию до достижения соответствующего возраста. Авиакомпания Lufthansa является ответственным работодателем и верит в принципы социального партнёрства. Поэтому наши пенсии, выплачиваемые бортпроводникам, выше среднего уровня по сравнению с другими авиакомпаниями, как в Германии, так и в мире в целом.

В результате того, что профсоюз неоднократно организовывал забастовки, наша авиакомпания сталкивается с очень значительными сложностями. Мы высоко ценим Ваше личное отношение к нашей авиакомпании, а также тот профессионализм, с которым Вы справляетесь с возникшими сложностями. Мы благодарим Вас за это.

Я заверяю Вас в том, что мы делаем всё возможное для того, чтобы снизить негативное воздействие данной забастовки на Вас и Ваших клиентов. В настоящее время мы мобилизовали все ресурсы наших сервисных центров. К сожалению, в связи со значительным объемом звонков, Вам может потребоваться подождать несколько минут до ответа на звонок. Просим Вас сохранять спокойствие и с пониманием отнестись к данной ситуации.

На сайте irreg.lufthansaexperts.com мы будем сообщать Вам об изменении ситуации по мере поступления информации. Клиенты, чьи контактные данные есть в нашем распоряжении, будут незамедлительно проинформированы по электронной почте и с помощью SMS.

Мы надеемся, что Вы останетесь нашим клиентом, несмотря на все сложности и неудобства. Заверяем Вас, что мы делаем всё необходимое для скорейшего разрешения ситуации в интересах Вас и Ваших заказчиков, а также наших сотрудников и авиакомпании Lufthansa в целом.

С уважением,



Аксель Хильгерс

Региональный Директор по России , странам СНГ и Грузии.

Straight talk about the current strikes at Lufthansa

The strike action by the cabin crew union UFO (the Organisation of Independent Flight Attendants) will involve a great deal of inconvenience for you and your business travellers. The situation is being made considerably worse by the fact that the strikes are being announced at extremely short-notice. This makes it all the more difficult for Lufthansa to notify you in good time and offer you alternative travel options.

We very much regret these circumstances and apologise for the fact that you are currently unable to enjoy the reliability and quality that you usually expect from Lufthansa.

Please allow us to offer a few words of explanation about this: in order to end the strike as quickly as possible, we presented a new, improved offer on 9 November that materially met all UFO's essential demands and invited the UFO leadership to top-level talks with the Lufthansa executive board.

> Additional background information and Lufthansa press releases

<http://www.lufthansagroup.com/en/press/news-releases/press-releases.html>

With a view to the company's future viability and competitiveness, Lufthansa is very keen to place the pension and transitional pension arrangements on a sustainable financial basis. As a responsible employer that believes in social partnership, we offer our cabin crew an above-average level of pension provision in comparison to other airlines in Germany and worldwide.

I promise you that we are all making every possible effort to reduce the impact of this strike action on our customers as much as we can. At the same time, we will also always try to inform you as soon as possible about the latest situation. Passengers for whom we have the relevant contact data will be updated immediately by email and text message.

We hope that, despite the inconvenience this strike action is causing you, you will still put your trust in Lufthansa again in the future. Rest assured that we are doing everything we can to reach a solution as quickly as possible – for you, for our employees and for Lufthansa as a whole.

Yours sincerely,

Axel Hilgers

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Axel Hilgers', with a stylized flourish at the end.

Regional Director for Russia, CIS and Georgia